

Úvodní stránka>Obrátit se na soud>Evropský soudní atlas ve věcech občanských>Právní pomoc

## Právní pomoc

Vnitrostátní informace a online formuláře ke směrnici 2003/8/ES

### Všeobecné informace

**Směrnice Rady 2003/8/EC z 27. ledna 2003** o usnadnění přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc v takovýchto sporech je zaměřena na podporu aplikace právní pomoci v přeshraničních sporech pro osoby, které nedisponují dostatečnými prostředky a potřebují pomoc pro zajištění účinného přístupu ke spravedlnosti.

Tato Směrnice platí ve všech členských státech Evropské unie s výjimkou Dánska. Mezi Dánskem a některými členskými státy platí Evropská úmluva o předávání žádostí o právní pomoc z roku 1977.

Předávající orgány jsou příslušné k odesílání žádostí. Přijímající orgány jsou příslušné k přijímání žádostí.

Tato Směrnice stanoví dva standardní formuláře, jeden pro žádosti o právní pomoc a druhý pro předávání žádostí o právní pomoc.

Portál evropské e-justice vám poskytuje informace týkající se platnosti směrnice i snadný nástroj k vyplňování [formulářů](#).

**Chcete-li získat podrobné informace o právu některého členského státu, zvolte si jeho vlaječku**

### Související internetové odkazy

**Rozhodnutí Komise ze dne 9. listopadu 2004**, kterým se zavádí standardní formulář pro žádosti o právní pomoc, v souladu se směrnicí Rady č. 2003/8/ES o zlepšení přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc v těchto sporech

**Rozhodnutí Komise ze dne 26. srpna 2005**, kterým se v souladu se směrnicí Rady 2003/8/ES zavádí formulář pro předávání žádostí o právní pomoc

**ARCHIVOVANÉ internetové stránky Evropského soudního atlasu (uzavřeno 30. září 2017)**

Poslední aktualizace: 17/11/2021

Tyto stránky spravuje Evropská komise. Informace na této stránce nemusí nezbytně vyjadřovat oficiální stanovisko Evropské komise. Komise neodpovídá ani neručí za informace nebo údaje, které tento dokument obsahuje či na které odkazuje. Pokud jde o předpisy v oblasti autorských práv pro webové stránky EU, viz právní upozornění.

### Právní pomoc - Belgie

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Federální veřejná služba pro spravedlnost je místně příslušná po celé zemi.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Kanceláře pro právní pomoc i Federální veřejná služba pro spravedlnost přijímají žádosti zasláné poštou.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Federální veřejná služba pro spravedlnost žádosti přijímá v nizozemštině, francouzštině a němčině. Žádosti v jiných jazycích nebudou přijaty.

Poslední aktualizace: 28/07/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### Právní pomoc - Bulharsko

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Přijímajícím a předávajícím orgánem je:

Ministerstvo spravedlnosti (Ministerstvo na pravosadieto)

Odbor „Mezinárodní právní spolupráce a evropské záležitosti“ (Meždunarodno pravno satrudničestvo i evropejski vaprosi)

Oddělení „Justiční spolupráce v občanských věcech“ (Satrudničestvo po graždansko-pravni vaprosi)

Úřední adresa: Ul. Slavjanska č. 1

PSC: 1040

Město: Sofie

Tel.: +359 29237544;

9237576

E-mailová adresa: [civil@justice.government.bg](mailto:civil@justice.government.bg)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Přijímající a předávající orgány jsou příslušné pro celé území Bulharské republiky.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti o právní pomoc se zasílají Ministerstvu spravedlnosti poštou nebo se podávají přímo na podatelně ministerstva.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Žádost a doklady k ní přiložené musí být vyhotoveny v bulharštině nebo do tohoto jazyka přeloženy.

Poslední aktualizace: 26/09/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### Právní pomoc - Česko

Vnitrostátní právu  (927 Kb) 

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Místní příslušnost: Česká republika.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Držitel poštovní licence a fax.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány: čeština, angličtina.

Článek 14 odstavec 3: Česká republika přijímá také žádosti o právní pomoc vyplněné v angličtině.

Poslední aktualizace: 12/05/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Německo

Vnitrostátní právní předpisy  (79 Kb) 

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Pro odesílané žádosti je příslušný okresní soud (*Amtsgericht*), v jehož obvodu měl navrhovatel bydliště nebo obvyklý pobyt. Zemské vlády mohou nařízením přidělit úkoly dožádaného soudu určitému okresnímu soudu pro obvody několika okresních soudů. Pro přijímání a zaslání žádostí fyzických osob o příspěvek na náklady řízení v přeshraničních sporech a pro zaslání žádostí o právní poradenství v přeshraničních sporech jsou ve Spolkové zemi Severní Porýní-Vestfálsko příslušné okresní soudy (*Amtsgerichte*) se sídlem v místě zemského soudu.

Odesílajícím subjektem žádosti o příspěvek na náklady řízení v přeshraničních sporech ve věcech vyživovacích povinností bude podle § 21 odst. 1 první věty zákona o uplatňování nároků na výživné ve styku se zahraničními státy (*Auslandsunterhaltsgesetz*) okresní soud, který je příslušný pro obvod vrchního soudu, v němž má žadatel obvyklý pobyt.

Jako poštovní adresa – pokud je k dispozici – je nejprve uvedena adresa velkého zákazníka pošty a potom případně ještě poštovní schránka. Pro korespondenci je třeba přednostně použít adresu velkého zákazníka pošty, jinak poštovní schránku. Pro spěšné zásilky a balíkovou službu (včetně balíčků) je třeba použít domovskou adresu.

Pro příchodí žádosti o příspěvek na náklady řízení v přeshraničních sporech bude příslušný soud, který projednává danou věc nebo nařizuje výkon rozhodnutí.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

K dispozici jsou následující způsoby komunikace:

pro příjem a odesílání: pošta a soukromá doručovatelská služba, fax.

pro jinou komunikaci: telefon a e-mail, pokud byla uvedena elektronická adresa.


#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

němčina

Poslední aktualizace: 30/06/2023


Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Estonsko


Směrnice Rady 2003/8/ES byla provedena do estonských právních předpisů  [Zákonem o právní pomoci poskytované státem \(riigi õigusabi seadusega\)](#), jenž nabyl účinnosti dne 1. března 2005.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Podmínky pro předkládání žádosti o právní pomoc poskytovanou státem jsou stanoveny v § 10  [Zákona o právní pomoci poskytované státem](#).

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti o právní pomoc poskytovanou státem musí být předloženy písemně příslušnému okresnímu soudu. Formulář žádosti je dostupný na  [internetových stránkách estonského ministerstva spravedlnosti](#) a u každého soudu a v každé advokátní kanceláři.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Žádosti o právní pomoc poskytovanou státem musí být předloženy v estonštině. Žádosti lze podat i v angličtině, jestliže o právní pomoc žádá fyzická osoba s bydlištěm v jiném členském státě Evropské unie nebo občan či právnická osoba jiného členského státu Evropské unie. Žádosti předložené soudu v jiném jazyce budou vráceny žadateli zpět.

Poslední aktualizace: 29/03/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Irsko

Vnitrostátní právní předpisy  (60 Kb) 

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Název a adresa příslušného předávajícího a přijímajícího orgánu:

The Legal Aid Board

Legal Services Support Unit

Quay Street

Cahirciveen

Co Kery

Ireland

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Místní příslušnost tohoto orgánu: Irsko.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti: Poštou a podáním žádosti prostřednictvím internetu na stránce <https://www.legalaidboard.ie/en/>

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány: angličtina.

Další úřední jazyk orgánů Společenství, který je přijatelný pro příslušné orgány: francouzština.

Poslední aktualizace: 04/04/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Řecko

Vnitrostátní právo  (183 Kb) [el](#)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Řecké Ministerstvo pro spravedlnost, transparentnost a lidská práva

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Oddělení pro mezinárodní justiční spolupráci v občanských a trestních věcech

Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις

96 Mesogion Av.

11527 Atény, Řecko

Telefon: +30 2107767529, +30 2107767322, +30 2107767312

Fax: +30 2107767499

E-mail: [civilunit@justice.gov.gr](mailto:civilunit@justice.gov.gr), [gkouvelas@justice.gov.gr](mailto:gkouvelas@justice.gov.gr), [mntolia@justice.gov.gr](mailto:mntolia@justice.gov.gr), [vsariagiannidis@justice.gov.gr](mailto:vsariagiannidis@justice.gov.gr)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Výše uvedený odpovědný orgán má příslušnost pro celé území Řecka

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti se přijímají poštou. V naléhavých případech mohou být zaslány faxem nebo elektronickou poštou před doručením originální žádosti poštou.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Žádosti lze vyplnit v řečtině nebo v angličtině.

Poslední aktualizace: 05/07/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Španělsko

Vnitrostátní právo  (80 Kb) [es](#)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Není použitelné

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Způsob komunikace: výhradně poštou nebo osobně.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Při vyplňování žádosti se smí používat španělština, nicméně je možné, že se Komisi v budoucnu oznámí další úřední jazyk.

Poslední aktualizace: 20/05/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Francie

Právní předpisy týkající se vnitrostátní právní úpravy právní pomoci jsou:

– zákon 91-647 ze dne 10. července 1991 o právní pomoci ([Loi 91-647](#)),

– nařízení č. 2020-1717 ze dne 28. prosince 2020, kterým se provádí zákon č. 91-647 ze dne 10. července 1991 o právní pomoci a který se týká právní pomoci a pomoci v souvislosti se službami právníka během jiných než soudních řízení ([Décret n° 2020-1717](#)),

– vyhláška ze dne 30. prosince 2020 ([Arrêté](#)) týkající se obsahu formuláře žádosti o pomoc soudu a o příkládaných dokladech,

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Ministerstvo spravedlnosti, Odbor pro přístup k právu a spravedlnosti a pro poskytování pomoci obětem, oddělení pro právní pomoc (Ministère de la justice, Service de l'Accès au Droit et à la Justice et de l'Aide aux Victimes, Bureau de l'aide juridictionnelle)

Adresa: 13 Place Vendôme; 75042 Paris CEDEX 01; Francie

Tél. +33 1 70 22 74 12

E-mail: [baj.sadjav-sg@justice.gouv.fr](mailto:baj.sadjav-sg@justice.gouv.fr)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Zeměpisné oblasti, které spadají do jejich místní příslušnosti, jsou metropolitní Francie, zámořské departementy (Guadeloupe, Martinik, Mayotte, Francouzská Guyana a Réunion) a Saint-Pierre a Miquelon.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Poštou na tuto adresu:

Ministère de la justice, Service de l'Accès au Droit et à la Justice et de l'Aide aux Victimes, Bureau de l'aide juridictionnelle

13, place Vendôme

75042 Paris CEDEX 01

Francie

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Žádosti se podávají výlučně ve francouzštině.

Poslední aktualizace: 14/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Právní pomoc - Chorvatsko**

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů**

Orgánem příslušným pro zaslání a přijímání žádostí v Chorvatské republice je:

Ministerstvo spravedlnosti Chorvatské republiky (Ministarstvo pravosuđa i uprave Republike Hrvatske)

Ulica grada Vukovara 49

telefon: +385 1 371 40 00

fax: +385 1 371 45 07

Internetová stránka: <https://mpu.gov.hr/>

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů**

Ministerstvo spravedlnosti Chorvatské republiky je příslušné pro území celé Chorvatské republiky.

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti**

V Chorvatské republice se informace přijímají poštou.

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Žádá-li o právní pomoc v přeshraničním sporu u soudu v Chorvatské republice strana, která má bydliště nebo místo pobytu v členském státě EU, musí být příslušné formuláře a příložené dokumenty předloženy v překladu do chorvatštiny; žádá-li o právní pomoc v přeshraničním sporu u soudu v jiném členském státě EU strana, která má bydliště nebo místo pobytu v Chorvatské republice, ministerstvo spravedlnosti přeloží formulář žádosti a příložené dokumenty do úředního jazyka nebo do jednoho z úředních jazyků dané členské země EU a orgánu příslušného k přijímání žádostí.

Poslední aktualizace: 02/04/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Právní pomoc - Itálie**

Dotčená oblast je upravena nařízením prezidenta republiky č. 115 ze dne 30. května (konsolidované znění právních předpisů a pravidel týkajících se

soudních výloh), jehož příslušná ustanovení jsou uvedena v příloze  (256 Kb) .

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů**

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA (MINISTERSTVO SPRAVEDLNOSTI)

Dipartimento Affari di Giustizia (Oddělení pro soudní záležitosti)

**Direzione Generale degli Affari Internazionali**

**e della Cooperazione Giudiziaria (Generální ředitelství pro mezinárodní záležitosti a justiční spolupráci)**

**Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale (Kancelář I – Mezinárodní justiční spolupráce)**

Telefon: 0039 06 6885 2633

Fax: 0039 06 6889 7528

E-mail: [cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it](mailto:cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it)

Via Arenula 70 – 00186 Roma

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů**

Výlučná celostátní pravomoc Ministerstva spravedlnosti:

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA (MINISTERSTVO SPRAVEDLNOSTI)

Dipartimento Affari di Giustizia (Oddělení pro soudní záležitosti)

**Direzione Generale degli Affari Internazionali**

**e della Cooperazione Giudiziaria (Generální ředitelství pro mezinárodní záležitosti a justiční spolupráci)**

**Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale (Kancelář I – Mezinárodní justiční spolupráce)**

Telefon: 0039 06 6885 2633, 0039 06 6885 2305, 0039 06 6885 2180

E-mail:

[cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it](mailto:cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it)

Via Arenula 70, 00186, Řím

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti**

Pokud jde o komunikační prostředky pro zaslání žádostí, existují dvě možnosti:

1) elektronickou poštou: [cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it](mailto:cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it)

2) doporučeným dopisem na adresu:

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA (MINISTERSTVO SPRAVEDLNOSTI)

Dipartimento Affari di Giustizia (Oddělení pro soudní záležitosti)

**Direzione Generale degli Affari Internazionali**

**e della Cooperazione Giudiziaria (Generální ředitelství pro mezinárodní záležitosti a justiční spolupráci)**

**Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale (Kancelář I – Mezinárodní justiční spolupráce)**

Via Arenula 70, 00186, Řím

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Italština, angličtina, francouzština

Poslední aktualizace: 04/04/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Kypr

Vnitrostátní právu  (73 Kb) 

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Orgánem příslušným předávat žádosti podané osobami, které mají trvalé bydliště nebo místo obvyklého bydliště na Kypru, je Ministerstvo spravedlnosti a veřejného pořádku.

Orgánem příslušným přijímat žádosti podané osobami, které mají trvalé bydliště nebo místo obvyklého bydliště v členském státě jiném, než je Kypr, je Ministerstvo spravedlnosti a veřejného pořádku.

Adresa: Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξεως (Ministerstvo spravedlnosti a veřejného pořádku)

Λεωφόρος Αθαλάσσης 125, 1461 Λευκωσία (Leoforos Athalassas 125, 1461 Nicosia)

Telefon: +357 22805950

Fax: +357 22518356

E-mailová adresa:  [registry@mjpo.gov.cy](mailto:registry@mjpo.gov.cy)

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Celé území Kyperské republiky.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Poštou, elektronickou poštou a faxem.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Řečtina a angličtina.


Poslední aktualizace: 04/03/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Lotyšsko

Vnitrostátní právní předpisy  (152 Kb) 

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Správa právní pomoci sídlí na adrese: Pils laukumā 4, Rīgā, LV-1050, e-mail:  [jpa@jpa.gov.lv](mailto:jpa@jpa.gov.lv). Bezplatná telefonní informační linka: 80001801 (informace o službách správy právní pomoci a o vyplňování formulářů)

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Územním rozsahem příslušnosti předávajícího a přijímajícího orgánu, tj. správy právní pomoci, je Lotyšská republika.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Příslušný orgán může být požádán, aby rozhodl, zda má být rozhodnutí o poskytnutí právní pomoci odesláno poštou nebo doručeno osobně správě právní pomoci.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Žádosti lze vyplnit v lotyštině.

Poslední aktualizace: 18/12/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Litva

Vnitrostátní právní předpisy  (1016 Kb) 

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Státem garantovaná služba právní pomoci (*Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba*) jakožto příslušný přijímající a předávající orgán vykonává svou pravomoc na celém území Litevské republiky.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Přípustné jsou všechny komunikační prostředky (pošta, fax, elektronické komunikační prostředky).

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Upozorňujeme, že žádosti o právní pomoc spolu s doklady prokazujícími nárok příslušné osoby na obdržení státem garantované právní pomoci, jež jsou předkládány přijímajícímu orgánu, musí být přeloženy do litevského nebo anglického jazyka.

Poslední aktualizace: 07/04/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Lucembursko

Vnitrostátní právu  (2031 Kb) 

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Ministère de la Justice

Oficiální adresa: 13, rue Erasme; L-1468 Luxembourg-Kirchberg

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Není použitelné

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti o právní pomoc se zasílají poštou na adresu ministerstva spravedlnosti, L-2934 Luxembourg. V naléhavých případech vyžadujících urychlené zpracování může být žádost o právní pomoc zaslána faxem na tato čísla:

(352) 22 52 96 nebo

(352) 26 68 48 61

V případě zaslání žádosti o právní pomoc faxem musí být co nejdříve zaslán její originál rovněž poštou.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Zaslaná žádost o právní pomoc musí být vypracována v jednom ze správních jazyků, které jsou v Lucembursku platné, a to:

v jazyce lucemburském nebo

v jazyce francouzském nebo

v jazyce německém

Poslední aktualizace: 31/03/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Maďarsko

Vnitrostátní právní předpisy  (134 Kb) 

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádost o právní pomoc se podává příslušnému orgánu osobně (ústně nebo písemně) nebo poštou.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Žádost o právní pomoc se vyplňuje v maďarštině nebo v angličtině.

Poslední aktualizace: 02/01/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Malta

Směrnice byla do vnitrostátních právních předpisů provedena prostřednictvím vyhlášky (Ordni ta' l-2005 dwar Emenda fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u

Procedura Ċivili  (48 Kb) ).

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Soudní příslušnost se vztahuje na ostrov Malta a na ostrov Gozo.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Sdělení se mohou zasílat:

- faxem:(č. 00356 25902859) nebo

- poštou na adresu:

Ir-Registatur tal-Qorti Ċivili

Il-Qorti,

Triq ir-Repubblika,

Il-Belt Valletta,

Malta



#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Jazyky, které se mohou pro vyplnění žádosti použít, jsou maltština a angličtina

Poslední aktualizace: 25/03/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Právní pomoc - Nizozemsko

Nizozemsko provedlo směrnici ES ve stávajícím zákoně o právní pomoci. Jedná se o zákon ze dne 19. února 2005 (Sb. 2005, 90), který nabyl účinnosti dnem 2. března 2005. Od uvedeného data platí pro poskytování právní pomoci v evropských přeshraničních případech nové články 23a – 23k. Tento postup byl samozřejmě možný již dříve, a sice ode dne 30. listopadu 2004, kdy byla směrnice provedena v právním řádu Nizozemska. (angličtina  (28 Kb)  ) (

nizozemština  (211 Kb) ).

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

V nizozemských případech bez mezinárodního prvku je rada pro právní pomoc příslušná pouze v západní části Nizozemska. V přeshraničních („evropských“) případech však vykonává rada v Haagu působnost na území celého státu.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti lze podat faxem nebo běžnou poštou. Rada v Haagu přijímá jak žádosti podané elektronickou poštou (které jsou často neúplné).

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Jazyky, které se použijí v žádosti, jsou nizozemština a angličtina. Tak napsané ve francouzštině nebo němčině.

Poslední aktualizace: 13/05/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Rakousko

Vnitrostátní právní předpisy  (192 Kb) 

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Příslušným orgánem pro odeslání žádosti o právní pomoc v řízení v jiném členském státě je rakouský okresní soud, v jehož obvodu má žadatel místo pobytu. Má-li žadatel právního zástupce, je příslušný rovněž okresní soud, v jehož obvodu má místo pobytu právní zástupce žadatele.

Orgánem přijímajícím žádost o právní pomoc z jiného členského státu je rakouský soud, u něhož probíhá nebo probíhalo řízení, kterého se žádost týká, v prvním stupni. Pokud v Rakousku řízení ještě neprobíhá, je přijímajícím orgánem okresní soud, v jehož obvodu má bydliště nebo místo obvyklého pobytu odpůrce, jinak okresní soud Innere Stadt Wien.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Komunikační prostředky, jež mají tyto orgány k dispozici k přijímání žádostí:

Poštovní styk a telefax.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Jazyky, v nichž lze žádost vyplnit:

Němčina a angličtina.

Poslední aktualizace: 06/05/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Polsko

Vnitrostátní právní předpisy  (64 Kb) 

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Předávajícími orgány jsou krajské soudy (*sądy okręgowe*).

Přijímajícím orgánem je odbor mezinárodní spolupráce a lidských práv Ministerstva spravedlnosti:

Ministerstwo Sprawiedliwości

Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Varšava

Tel./Fax: +48 22 23-90-870 +48 22 628 09 49

E-mail: [dwmipc@ms.gov.pl](mailto:dwmipc@ms.gov.pl)

Přijímajícími orgány jsou rovněž okresní soudy (*sądy rejonowe*) a krajské soudy.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

*Místní příslušnost předávajících orgánů:*

Žádost o právní pomoc, která má být předána do jiného členského státu, se podává u toho krajského soudu, v jehož místní působnosti (kraj, *okręg*) má žadatel bydliště nebo ve kterém obvykle pobývá.

*Místní příslušnost přijímajících orgánů:*

V souladu s čl. 8 odst. 1 zákona ze dne 17. prosince 2004 o právu na pomoc v občanských soudních řízeních v členských státech EU (Dz.U. z 2005 r., nr. 10, poz. 67) lze žádost o právní pomoc podávat přímo u soudu příslušného k posouzení žádosti (tj. u soudu, u kterého má být zahájeno nebo probíhá nalézací řízení), a pokud se žádost týká právní pomoci ve výkonávacím nebo exekučním řízení, u soudu okresního, v jehož místní působnosti je vykonáváno nebo má být vykonáno rozhodnutí nebo provedena exekuce.

Pro veškeré žádosti o právní pomoc adresované polským soudům žadateli, kteří mají bydliště nebo obvykle pobývají v jiných členských státech Evropské unie, je místně příslušným přijímajícím orgánem Ministerstvo spravedlnosti.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Způsoby přijímání žádostí

Žádosti mohou být podávány přímo předávajícímu orgánu nebo poštou.

Žádosti mohou být podávány přímo přijímajícímu orgánu nebo poštou.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

**Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány.**

**Předávající orgány:** Žádost je třeba sepsat v polském jazyce a v úředním jazyce orgánů Společenství akceptovaném členským státem Evropské unie, kterému má být žádost předána.

**Přijímající orgány:** Žádost je třeba sepsat v jazyce polském nebo anglickém.

**Úřední jazyky orgánů Společenství jiné než polský jazyk akceptované polským přijímajícím orgánem:** anglický jazyk

Poslední aktualizace: 13/06/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Portugalsko

Připojeno je znění zákona č. 34/2004  (240 Kb)  ze dne 29. června 2004 a nařízení č. 71/2005  (240 Kb)  ze dne 17. března 2005.

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti lze doručit osobním podáním, faxem nebo poštou.

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Žádost o poskytnutí právní pomoci podaná státním příslušníkem v jiném členském státě Evropské unie ve věci spadající do příslušnosti portugalských soudů může být vyhotovena v **portugalštině** nebo v **angličtině**.

Poslední aktualizace: 07/04/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Právní pomoc - Rumunsko**

– Články 90 a 91 zákona č. 134/2010 občanského soudního řádu

– Mimořádné vládní nařízení č. 51/2008 o veřejné právní pomoci, schválené a pozměněné zákonem č. 193/2008, ve znění pozdějších předpisů

– Články 42–44 mimořádného vládního nařízení č. 80/2013 o soudních poplatcích.

– Zákon č. 51/1995 o organizaci a výkonu právní profese, ve znění pozdějších předpisů

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů**

##### **Rumunským předávajícím orgánem je**

Ministerstvo spravedlnosti, ředitelství pro mezinárodní právo a justiční spolupráci (*Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară*)  
Oddělení pro mezinárodní justiční spolupráci v občanských a obchodních věcech (*Serviciul Cooperare judiciară internațională în materie civilă și comercială*)  
str. Apolodor nr. 17, Sector 5 București, 050741

Tel.: + 40372041077, Fax: + 40372041079, Fax: + 40372041084 E-mail: [ddit@just.ro](mailto:ddit@just.ro)

##### **Rumunským přijímajícím orgánem může být**

*bud' Ministerstvo spravedlnosti*

Ředitelství pro mezinárodní právo a justiční spolupráci

Oddělení pro mezinárodní justiční spolupráci v občanských a obchodních věcech

str. Apolodor nr. 17, Sector 5 București, 050741

Tel.: + 40372041077, Fax: + 40372041079, Fax: +40372041084 E-mail: [ddit@just.ro](mailto:ddit@just.ro)

*nebo místně/věcně příslušný rumunský soud*

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů**

Co se týká přijímajících orgánů, podle článku 11 mimořádného vládního nařízení č. 51/2008 o veřejné právní pomoci v občanských věcech, schváleného a pozměněného zákonem č. 193/2008, ve znění pozdějších předpisů, *se žádost o veřejnou právní pomoc podává soudu, který je příslušný rozhodnout ve věci, s ohledem na niž se pomoc požaduje; v případě veřejné podpory požadované v souvislosti s výkonem soudního rozhodnutí je příslušným orgánem soud výkonu.*

*Není-li možné příslušný soud určit, je jím okresní soud, v jehož obvodu má žadatel bydliště nebo pobyt.*

*Podle článku 43 mimořádného vládního nařízení č. 51/2008 o veřejné právní pomoci v občanských věcech, schváleného a pozměněného zákonem č. 193/2008, ve znění pozdějších předpisů, rozhodne o žádosti v případě, že v době podání žádosti o veřejnou právní pomoc není možné příslušný soud určit, soud v Bukurešti (Tribunalul București).*

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti**

Žádosti je nutné zasílat poštou.

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Žádosti a doprovodné dokumenty musí být přeloženy do rumunštiny a předloženy v tomto jazyce.

Poslední aktualizace: 14/02/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Právní pomoc - Slovinsko**

[Zákon o bezplatné právní pomoci](#)

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů**

##### **Orgánem přijímajícím a předávajícím žádosti za Republiku Slovinsko je:**

Ministrstvo za pravosodje (Ministerstvo spravedlnosti)

Župančičeva 3

SLO-1000 Ljubljana

Tel.: +386 13695342

Fax: +386 13695783

E-mail: [gp.mp@gov.si](mailto:gp.mp@gov.si)

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů**

Místní příslušnost těchto orgánů:

ministerstvo spravedlnosti je příslušné pro celé území Republiky Slovinsko.

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti**

Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti:

žádosti o právní pomoc je třeba zasílat poštou.

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány: slovinština.


Poslední aktualizace: 04/07/2017



Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Slovensko

### Vnitrostátní předpis: zákon o právní pomoci

 **Zákon č. 327/2005 Sb. z.**, o poskytování právní pomoci osobám v materiální nouzi a o změně a doplnění zákona č. 586/2003 Sb. z., o advokacii a o změně a doplnění zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon) ve znění pozdějších předpisů ve znění zákona č. 8/2005 Sb. z., který se uplatňuje od 1. ledna 2006

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

Příslušným přijímajícím a postupujícím orgánem je Centrum právní pomoci. Žádost se předá nebo zašle kanceláří centra právní pomoci v místě trvalého pobytu žadatele, popřípadě v místě přechodného pobytu žadatele.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Centrum právní pomoci je příslušné pro celé území Slovenské republiky.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádost se podává na předepsaném formuláři, v písemné podobě, elektronicky se zaručeným elektronickým podpisem nebo přes Ústřední portál veřejné správy.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Přípustné jazyky pro podání žádosti: slovenština.

Poslední aktualizace: 04/04/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Finsko


Vnitrostátní právu  (659 Kb) 

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

Ministerstvo spravedlnosti a úřady pro poskytování právní pomoci jsou příslušnými orgány ve Finsku.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Žádosti lze přijímajícímu orgánu doručit osobně, poštou, faxem nebo za určitých podmínek elektronickou poštou (další informace lze nalézt na internetové adrese:  <https://oikeus.fi/oikeusapu/en/index.html>)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Přijímající orgán přijímá žádosti ve finštině, švédštině nebo angličtině.

Poslední aktualizace: 14/03/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Švédsko

Směrnice Rady 2003/8/ES ze dne 27. ledna 2003 o zlepšení přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc v těchto sporech.

Tímto se provádí oznámení podle čl. 14 odst. 4 a čl. 21 odst. 1 uvedeného právního aktu.

Uvedený právní akt je proveden ve vnitrostátním právu těmito **vnitrostátními ustanoveními**  (1693 Kb) .

Viz srovnávací tabulka v příloze 1 a text příslušných právních předpisů v příloze 2 a 3. Ustanovení vstoupila v platnost dne 1. listopadu 2004.

Kromě toho splňuje Švédsko své závazky v souladu se směrnicí prostřednictvím ustanovení v zákoně o právní pomoci (*rättshjälpslagen*, 1996:1619, příloha 4); vyhláše o právní pomoci (*rättshjälpsförordningen*, 1997:404, příloha 5); v kapitole 5 § 6 a 8, kapitole 33 § 9 a kapitole 36 § 24 občanského soudního řádu (*rättegångsbalken*, příloha 6); v § 26, 50 a 52 zákona o soudním řízení správním (*förvaltningsprocesslagen*, 1971:291, příloha 7); v § 8 zákona o správním řízení (*förvaltningslagen*, 1986:223, příloha 8) a v § 48 zákona o soudních řízeních (*lagen om domstolsärenden*, 1996:242, příloha 9).

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů

- Ministerstvo spravedlnosti (*Justitiedepartementet*)

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 druhá odrážka – Místní příslušnost přijímajících a předávajících orgánů

nepoužije se

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti

Ministerstvo spravedlnosti přijímá žádosti o právní pomoc zaslané poštou, kurýrem nebo faxem a – po dohodě v jednotlivých případech – i jiným způsobem.

#### Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány

Žádost je kromě švédštiny možno předložit i v angličtině (viz oddíl 11 c–d vyhlášky o právní pomoci)

Poslední aktualizace: 24/01/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Právní pomoc - Anglie a Wales

### Plnění směrnice o právní pomoci ve Spojeném království

#### Článek 15 – Vyřizování žádostí

Počítačové systémy orgánů Spojeného království poskytujících právní pomoc zajišťují, aby byli žadatelé informováni o obdržení žádostí a o jakýchkoli rozhodnutích přijatých v souvislosti se žádostí.

Příslušný orgán vždy uvede důvody úplného nebo částečného zamítnutí žádosti.

U většiny forem právní pomoci v Anglii a Walesu je možné odvolat se k nezávislému výboru složenému ze zkušených právníků ze soukromého sektoru.

Postupy pro přezkum zamítnutí žádostí o právní pomoc v občanských věcech jsou zavedeny také ve Skotsku. Veškerá zamítnutí právní pomoci ve Spojeném království lze napadnout před soudem podáním žádosti o soudní přezkum.

#### **Článek 16 – Standardní formulář**

Standardní formulář zavedený touto směrnicí opravňuje žadatele v Anglii a ve Walesu k získání potřebného poradenství před zahájením soudního řízení. Každý žadatel může být požádán o předložení dalších informací nebo o vyplnění dalšího formuláře, aby se mohlo přikročit k zastupování před soudem. Právní zástupce, který klientovi poskytne počáteční poradenství, mu pomůže také při přípravě dalších požadovaných informací nebo vyplnění dalšího formuláře žádosti.

Skotsko přijímá standardní formulář pro žádosti o právní pomoc v občanských věcech pro zastoupení od listopadu 2004, zatím však není s to zavést opatření, která by mu umožnila přijímat žádosti o poradenství před zahájením soudního řízení a pomoc podle směrnice. Současný systém poradenství a pomoci však umožňuje poskytovat přeshraničním žadatelům poradenství před zahájením soudního řízení bez ohledu na jejich státní příslušnost nebo bydliště.

Spojené království samozřejmě přijímá kromě standardních formulářů podle směrnice i žádosti o právní pomoc od osob, které v přeshraničních případech použijí vlastní vnitrostátní formulář.


#### **Závěrečná ustanovení**

Úplné informace a pokyny k právní pomoci ve Spojeném království, jak se vyžaduje v článku 18, lze nalézt na těchto internetových stránkách:

Komise pro právní služby v Anglii a Walesu (Legal Services Commission for England and Wales): <http://www.legalservices.gov.uk/>

Skotská rada pro právní pomoc (Legal Aid Board for Scotland): <http://www.slabb.org.uk/>

Komise Severního Irska pro právní služby (Northern Ireland Legal Services Commission): <http://www.nilsc.org.uk/>

**Poznámka k provedení směrnice o právních pomoci ve Spojeném království (Transposition Note for Implementation in The United Kingdom of the Legal Aid Directive)**  (104 Kb) [en](#)

---

#### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 první odrážka – Jména a adresy příslušných přijímajících a předávajících orgánů**

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 třetí odrážka – Prostředky, kterými tyto orgány přijímají žádosti**

Žádosti přijímáme poštou (včetně výměny dokumentů) nebo elektronickou poštou na výše uvedenou adresu. Přijímáme rovněž žádosti právních zástupců o přijetí bezodkladných opatření podané jménem klientů před předložením skutečné žádosti o právní pomoc v občanských věcech a rozhodnutím o této žádosti.

##### **Ustanovení čl. 14 odst. 2 čtvrtá odrážka – Jazyky, ve kterých mohou být žádosti podány**

Žádosti budou přijímány v angličtině. Tým centrálních zákaznických služeb je schopen zajistit překlady žádostí nebo dokumentů, pokud to vyžaduje přijímající orgán.

Poslední aktualizace: 14/12/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.